

grudzień | 2022

WYDZIAŁ NEOFILOLOGII UW

informacje wydziałowe



Szanowni Państwo,

z przyjemnością przekazujemy Państwu ostatnie w tym roku kalendarzowym wydanie biuletynu naszego Wydziału. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane informacje.

Mamy nadzieję, że dokument ten co miesiąc dostarcza Państwu ważne dla Państwa treści oraz stanowi istotne źródło informacji o Wydziale. Nieustająco dziękujemy za Państwa wkład w redakcję biuletynu oraz zachęcamy do nadsyłania wszelkich uwag, które chcieliby Państwo uwzględnić w jego kształcie w nadchodzącym roku.

Z wyrazami szacunku oraz serdecznymi pozdrowieniami
Zespół Dziekański

GRANTY

Rozstrzygnięcie konkursu w ramach Działania IDUB II.1.2

Dr Agnieszka Kałdonek-Crnjaković i mgr Karolina Czopek (doktorantka) otrzymały dofinansowanie w wysokości 20 221,00 PLN w ramach Działania II.1.2. „Nawiązywanie i wzmacnianie współpracy z partnerami strategicznymi – Program wizyt w strategicznych instytucjach partnerskich”. Wizyta odbędzie się na University College London w Wielkiej Brytanii. Celem wizyty jest nawiązanie trwałej i intensywnej współpracy badawczej Wydziału Neofilologii UW z Multilanguage and Cognition Lab (MULTAC). W trakcie wizyty ustalone zostaną działania w ramach projektu badawczego „Attitudes and beliefs toward multilingualism of children with ADHD and their parents”. Współpracę będzie prowadził i koordynował zespół badawczy Neuro różnorodność w Edukacji Językowej / Neurodiversity in Language Education, powstały na Wydziale Neofilologii i zrzeszający badaczy afiliowanych w różnych jednostkach wydziału, reprezentujących dyscyplinę językoznawstwo oraz pedagogikę (germanistów, iberystów, italianistów i romanistów).

Serdecznie gratulujemy!



W konkursie NCN Preludium mgr Jakub Dunin-Borkowski (promotor prof. ucz. dr hab. Bartłomiej Czapllicki) otrzymał grant "Preludium" na projekt "Zbitki spółgłoskowe w języku baskijskim. Opis generatywny w ramach Teorii Optymalności" w wysokości 133 094 zł.



W ramach programu "Opus" dr hab. Alessandro Baldacci (KI) otrzymał dofinansowanie w wysokości 171 816 zł na projekt "W dialogu z ekstremum. Recepcja Paula Celana w poezji włoskiej od drugiej połowy XX wieku".

Serdecznie gratulujemy!



BADANIA

Nowy zespół badawczy na Wydziale – Neurodiversity in Language Education (NEED)

Głównym celem zespołu będzie prowadzenie badań z zakresu szeroko rozumianego pojęcia neuroróżnorodności i edukacji językowej dzieci, osób dorosłych i osób starszych w odniesieniu do strategii uczenia się, uwagi, motywacji, emocji, sposobów oceniania umiejętności językowych oraz zaburzeń neurorozwojowych i specyficznych trudności w uczeniu się, w tym ADHD, dysleksji i autyzmu w duchu założeń edukacji włączającej i w celu polepszenia warunków edukacji językowej osób o różnych profilach poznawczych.

Koordynator zespołu: dr Agnieszka Kałdonek-Crnjaković (Instytutu Anglistyki).

Nowe koła naukowe na Wydziale Neofilologii

Z inicjatywy studentek i studentów MiSH powstało Koło Badań nad Językiem afiliowane przy Wydziale Neofilologii (prezeski: Marta Sanz Wawer i Laura Krawiec; opieka naukowa: dr hab. Monika Kostro)

W Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich wznowiło działalność koło Latin Beat (prezeska: Zuzanna Nyc; opieka naukowa: prof. ucz. dr hab. Urszula Ługowska)

SPRAWY KADROWE

AWANSE

W dniu 14 grudnia 2022 r. Senat wyraził pozytywną opinię o zatrudnieniu na stanowisku profesora uczelni **dr hab. Urszuli Ługowskiej** z Instytutu Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, **dr hab. Izabeli Szymańskiej** oraz **dra hab. Barry'ego Keana** z Instytutu Anglistyki oraz **dr hab. Małgorzaty Sokołowicz** z Instytutu Romanistyki.

Serdecznie gratulujemy!

DOKTORATY

W dniu 25 listopada 2022 r. RND Językoznawstwo podjęła uchwałę o nadaniu stopnia doktora **mgr Annie Iwanowskiej**. Promotorem rozprawy był prof. ucz. dr hab. Maciej Smuk z Instytutu Romanistyki.

W dniu 5 grudnia 2022 r. RND Literaturoznawstwo podjęła uchwałę o nadaniu stopnia doktora oraz wyróżnieniu rozprawy **mgr Anety Wielgosz**. Promotorką rozprawy była prof. dr hab. Hanna Serkowska z Katedry Italianistyki.

W dniu 5 grudnia 2022 r. RND Literaturoznawstwo podjęła uchwałę o nadaniu stopnia doktora oraz wyróżnieniu rozprawy **mgr Renaty Jagaczewskiej**. Promotorem rozprawy był prof. ucz. dr hab. Tomasz Pszczółkowski z Instytutu Germanistyki.

Serdecznie gratulujemy!

OCENA OKRESOWA

Uprzejmie informujemy, że Wydziałowa Komisja Oceniająca zakończyła prace. Wkrótce pracownicy podlegający ocenie w 2022 r. otrzymają zaproszenie do zapoznania się z protokołami i złożenia podpisów. Protokoły będą dostępne w Sekcji Spraw Pracowniczych, p. 2 316.

SPRAWY STUDENCKIE

Rada Samorządu Studentów Wydziału Neofilologii 2022/2023

Miło nam przedstawić Państwu członkinie i członków Rady Samorządu Studentów Wydziału Neofilologii oraz przedstawicielki Samorządu w innych organach uczelni w roku akademickim 2022/2023.

Rada Samorządu Studentów Wydziału Neofilologii

Małgorzata Cybulska (filologia włoska) – Przewodnicząca
Magdalena Czupryńska (iberystyka: portugalistyka) – Wiceprzewodnicząca
Noemi Górny (hungarystyka)
Karolina Łatacz (helwetologia – studia szwajcarskie)

Zuzanna Orłowska (filologia angielska – językoznawstwo / English Studies – Linguistics)
Marta Rogowiec (germanistyka) – Pełnomocniczka finansowa
Weronika Rogowiec (germanistyka)
Zuzanna Rukat (filologia romańska)
Alicja Sitowska (filologia romańska)
Przemysław Stocki (filologia włoska)

Przedstawicielki w Radzie Wydziału Neofilologii

Zofia Klimaszewska (filologia włoska)
Klaudia Lubczuk (filologia romańska)
Zuzanna Orłowska (filologia angielska – językoznawstwo / English Studies – Linguistics)
Weronika Siekierka (studia kanadyjskie, filologia romańska)

Przedstawicielki w Parlamencie Studentów UW

Małgorzata Cybulska (filologia włoska)
Magdalena Czupryńska (iberystyka : portugalistyka)
Klaudia Lubczuk (filologia romańska)
Alicja Sitowska (filologia romańska)

WYDARZENIA

W 2024 roku na Wydziale Neofilologii organizowana będzie piąta międzynarodowa konferencja Situating Strategy Use (SSU). Za organizację konferencji odpowiada dr Agnieszka Kałdonek-Crnjaković (Instytut Anglistyki).

Informacje o poprzednich konferencjach:

<https://ssuconferences.wixsite.com/ssu4>

<http://ssu2019.org/>

PUBLIKACJE

W ostatnim czasie pojawiły się następujące publikacje:

- Ewa Geller, Michał Gajek, Agata Reibach, *Yiddish as a Mixed Language. Yiddish-Slavic Language Contact and Its Linguistic Outcome*. Leiden-Boston: Brill 2022.

POZOSTAŁE INFORMACJE

I Międzynarodowy Kongres Humanistyczny „Humanistyka - Społeczeństwo - Tożsamość”

Organizacja i przeprowadzenie Kongresu Humanistycznego na Wydziale wymagały wyjątkowego wysiłku oraz sprawnego działania. Chcieliśmy bardzo serdecznie podziękować Sekretarzom Kongresu: dr hab. Annie Rędzioch-Korkuz (IA), drowi Norbertowi Karczmarczykowi (IG) oraz drowi Kamilowi Serudze (ISII) za ich wielkie zaangażowanie oraz stałą obecność. Do sukcesu Kongresu w ogromnej mierze przyczyniła się Sekcja ds. Strategii i Komunikacji, której działania koordynuje dr Maria Balkan, a członkowie której, Katarzyna Baran i Rafał Fąfara, służyli nieustającą pomocą i błyskawicznie reagowali na nieprzewidziane wydarzenia.

Prof. Paweł Piszczatowski, w ramach Centrum Humanistyki Środowiskowej afiliowanego przy Wydziale Neofilologii UW, zorganizował debatę „Trans Identities: Global Views and Local Contexts”, która miała miejsce 9 grudnia 2022 r. i idealnie wpisała się w tematykę Kongresu. Serdecznie dziękujemy za pomoc!

Dr Maria Balkan (WN), dr Joanna Dobkowska (WPed) oraz dr Urszula Markowska-Manista (WPed), w ramach Interdyscyplinarnego Centrum Badań nad Edukacją i Komunikacją Międzykulturową, afiliowanego przy Wydziałach Neofilologii oraz Pedagogicznym, zorganizowa-

by spotkanie z Jacqueline Bhabha (Harvard University) oraz przedstawicielami organizacji pozarządowych pt. „Can we solve the migration crisis” - 7 years later dedykowane osobom studiującym na naszym Wydziale. Spotkanie odbyło się 8 grudnia 2023 r. i stanowiło znakomite uzupełnienie programu Kongresu. Serdecznie dziękujemy za pomoc!

Pragniemy podziękować wszystkim członkom Komitetu Organizacyjnego, a w szczególności drowi Marcinowi Kołakowskiemu (ISlii) za pomoc znacznie wykraczającą poza typowe obowiązki związane z tą funkcją. A także wszystkim moderatorom wykładów plenarnych: dr Urszuli Markowskiej-Maniście (WPed) i prof. Ewie Łuczak (IA) oraz sesji głównych: prof. Agnieszce Leńko-Szymańskiej (WLS), prof. Agnieszce Piskorskiej (IA), drowi Marcinowi Kołakowskiemu (ISlii), prof. Zbigniewowi Możejko (IA) i prof. Joannie Ziarkowskiej-Ciechanowskiej (IA).

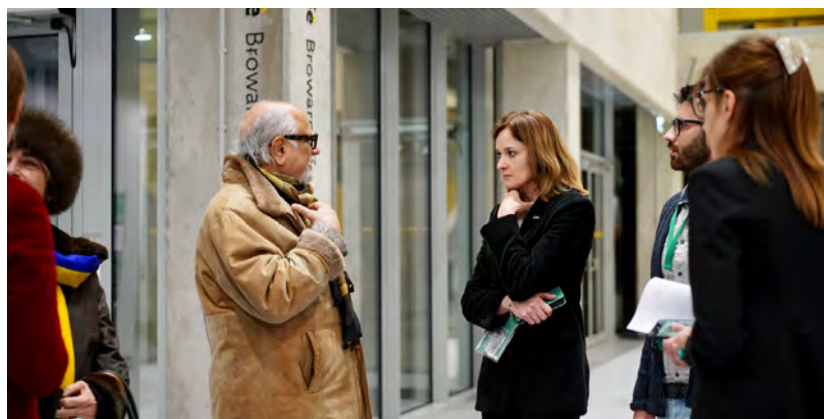
Jesteśmy wdzięczni wszystkim pracownikom, którzy zachęcili swoich studentów do uczestnictwa w wydarzeniach w czasie Kongresu, zwłaszcza wykładach plenarnych, debatach oraz warsztatach. Cieszymy się, że rozumiemy Państwo potrzebę poszerzania horyzontów studentów i zapewniania im dostępu do innych perspektyw badawczych.

Zespół Dziekański

Zachęcamy do obejrzenia szczegółowej fotorelacji z Kongresu.

WYKŁADY PLENARNE

W dniu 7 grudnia wykład inauguracyjny zatytułowany „Chimes of Freedom”: Race, Freedom and the Trials of our Times wygłosił prof **Homi K. Bhabha**, profesor nauk humanistycznych na Wydziale Anglistyki i Wydziale Literatury Porównawczej, Harvard University. Wykład zgromadził ogromną widownię - zarówno tradycyjną, jak i uczestniczą w wydarzeniu online. Dziękujemy za Państwa obecność.



W dniu 8 grudnia wykład plenarny pt. *Moving beyond „them” and „us” to a new „we”: the challenge of migrant solidarity* wygłosiła **Jacqueline Bhabha**, profesor praktyki zdrowia i praw człowieka w Harvard T.H.Chan School of Public Health.

Tego samego dnia Jacqueline Bhabha wzięła udział w spotkaniu ze studentami, które poświęcone zostało tematyce migracji oraz wyzwaniom wynikającym z kolejnych fal migracyjnych. Rozmowę poprowadziła dr Urszula Markowska-Manista (Wydział Pedagogiczny). Prywatne historie, którymi podczas spotkania podzielili się zarówno studenci, jak i migranci oraz przedstawiciele organizacji pozarządowych, sprawiły, że warsztat okazał się jednym z najbardziej poruszających momentów Kongresu.



W dniu 9 grudnia wykład plenarny pt. *Nature, Nurture and the Paradoxes of Identity* wygłosił **Mariusz Turda**, profesor i dyrektor Centrum Humanistyki Medycznej na Oxford Brookes University. Serdecznie zachęcamy do obejrzenia transmisji wszystkich trzech wykładów na naszym kanale na You Tube.



DEBATY

Każdego dnia odbywały się debaty skoncentrowane wokół trzech wiodących pojęć Kongresu, tj. „humanistyki”, „społeczeństwa” i „tożsamości”.

7 grudnia - „UNIwersytet Europejski A WSPÓŁCZESNA HUMANISTYKA”

W debacie udział wzięli: prof. Jadranka Gvozdanović (Uniwersytet w Heidelbergu), prof. Markéta Křížová (Uniwersytet Karola w Pradze), prof. Małgorzata Smorag-Goldberg (Uniwersytet Sorboński), prof. Elena Landone (Uniwersytet w Mediolanie) oraz dr hab. Anna Wojtyś, Prodzikan ds. badań i współpracy (Uniwersytet Warszawski).

Moderacja: Klementyna Kielak (Uniwersytet Warszawski).





8 grudnia - „GLOBAL MIGRATION: THE CHALLENGES AND OPPORTUNITIES”

W wydarzeniu udział wzięli: prof. ucz. dr hab. Maciej Duszczyk (Uniwersytet Warszawski) oraz Draginja Nadaždin (Lekarze bez granic).
Moderacja: dr hab. Monika Kostro (Uniwersytet Warszawski).



9 grudnia - „TRANS IDENTITIES: GLOBAL VIEWS AND LOCAL CONTEXTS”

W debacie udział wzięli: Susan Stryker (University of Arizona), Łukasz Szulc (University of Manchester), Maryna Shevtsova (Political scientist and LGBT rights activist).

Moderacja: Sylwia Chutnik.



Ścieżki dydaktyczne dla osób studiujących na Wydziale Neofilologii UW

W ubiegłym miesiącu Wydział Neofilologii UW uruchomił program dodatkowych szkoleń i warsztatów uzupełniających poszczególne kierunki studiów oraz przygotowujących nasze Studentki i Studentów do wejścia na rynek pracy w konkretnych branżach, wskazanych przez Jednostki WN UW jako kluczowe dla naszych studentów i absolwentów. Ostatnie zajęcia w ramach projektu odbędą się w styczniu.

Program spotkał się z ogromnym zainteresowaniem wśród Studentek i Studentów naszego Wydziału, o czym świadczy brak wolnych miejsc na poszczególne warsztaty. Cieszymy się, że możemy rozwijać Wydział Neofilologii w tym kierunku.

REJESTRACJA NA PRZEDMIOTY OGÓLNOUNIWERSYTECKIE „JĘZYK, KOMUNIKACJA, KULTURA” (ZIP) NA SEMESTR LETNI 2022/2023

Trwa rekrutacja na przedmioty ogólnouniwersyteckie „Język, komunikacja, kultura” (ZIP) na semestr letni 2022/2023.

I tura rejestracji zakończy się 30 grudnia 2022 r. Natomiast pierwsze zajęcia rozpoczną się 16 marca 2023 r.

Zakres zajęć dopasowany jest do aktualnych wymogów rynku pracy. Zajęcia będą prowadzone przez wykładowców Wydziału Neofilologii UW oraz praktyków i ekspertów zewnętrznych.

Poniżej przedstawiamy Państwu listę przedmiotów wraz z kodami:

- 3300-WPTTU-OG Warsztaty przekładowe. Tłumaczenie tekstów użytkowych w języku angielskim (B2+)
- 3300-WPJA-OG Wystąpienia publiczne w języku angielskim
- 3300-WJTP-OG Warsztaty językowo-tłumaczeniowe dla początkujących (język angielski)
- 3300-UPBA-OG Słynne utwory poetów brytyjskich i amerykańskich (j. angielski B2+)
- 3300-UKEK-OG Uniwersalne i kulturowe elementy komunikacji (j. angielski B2+)
- 3300-TPTP-OG Turystyka – pisanie, tłumaczenie, oraz prezentacje dodać: (j. angielski B2+)
- 3300-NPCP-OG Niemieckojęzyczne teksty z zakresu prawa cywilnego, handlowego i podatkowego w pracy tłumacza (j. niemiecki B2+)
- 3300-KLD-OG Kultura logiczna w działaniu
- 3300-KF-OG Francja dla niezaawansowanych: przewodnik kulturowy
- 3300-KBJA-OG Komunikacja biznesowa w języku angielskim (B2+)
- 3300-JWT-OG Język włoski w branży turystycznej (B1)
- 3300-JNT-OG Język niemiecki w branży turystycznej (B2+)
- 3300-JHTKT-OG Język hiszpański turystyczny w komunikacji i tłumaczeniach (B2+)
- 3300-JHŚW-OG Język hiszpański w środowisku wielokulturowym (B2+)
- 3300-JAKM-OG Język angielski w komunikacji międzykulturowej (B2+)
- 3300-AE-OG Język angielski dla celów akademickich (B2+)

Zachęcamy do przekazania informacji na temat rekrutacji na przedmioty ogólnouniwersyteckie Państwa Studentkom oraz Studentom.

Nauczyciele akademicy Uniwersytetu Warszawskiego mogą zgłaszać propozycje zajęć dydaktycznych w semestrze letnim 2022/2023 dla studentów i doktorantów uczelni partnerskich Sojuszu 4EU+. Termin nadsyłania zgłoszeń upływa 13 stycznia.



W ramach współpracy edukacyjnej 4EU+ nauczyciele akademicy UW mogą zgłaszać zajęcia dydaktyczne prowadzone w pełni (łącznie z zaliczeniem) online lub hybrydowo do udostępnienia studentom i doktorantom pięciu uczelni partnerskich Sojuszu (4EU+ Shared courses).

Od roku akademickiego 2020/2021 pracownicy UW udostępniili łącznie 165 przedmiotów z oferty zajęć 22 jednostek dydaktycznych uczelni. W zajęciach oferowanych przez UW uczestniczyło 250 studentów z pięciu uniwersytetów partnerskich 4EU+.

Zajęcia muszą być prowadzone w jednym z języków uczelni partnerskich Sojuszu 4EU+ (niemieckim, francuskim, włoskim, duńskim lub czeskim) lub w języku angielskim oraz odpowiadać tematycznie jednemu z obszarów flagowych Sojuszu 4EU+. Propozycje zajęć należy zgłaszać do 13 stycznia 2023 roku za pomocą [tabeli udostępnionej w Arkuszu Google](#).

Jednocześnie przypominamy, że [obszar flagowy 2](#) stworzył dwie ścieżki edukacyjne: Multilingualism and European Citizenship. Zajęcia zgodne z nimi tematycznie i zapewniające wymagane efekty kształcenia mogą zostać wpisane w ścieżkę i zaoferowane jako zajęcia w ramach właśnie Multilingualism and European Citizenship. Po zebraniu wymaganej liczby ECTS z tych zajęć student otrzyma osobny certyfikat ukończenia ścieżki w ramach Uniwersytetu Europejskiego. Wszystkie szczegóły są dostępne na stronie: <https://4euplus.eu/4EU-404.html>

Nadanie statusu członkiń honorowych Akademickiego Towarzystwa Romanistów Polskich „Plejada”

W dniu 2 grudnia 2022 r. prof. Teresa Giermak-Zielińska (IR WN) i prof. Teresa Tomaszewicz (UAM) otrzymały status członkiń honorowych Akademickiego Towarzystwa Romanistów Polskich „Plejada”. W przemówieniach podkreślano niezwykły wkład Pań Profesor w promocję badań romanistycznych, dbałość o los polskiej filologii francuskiej, wspieranie doktorantów poprzez organizację corocznych szkół doktorskich.

W uroczystości udział wzięli przedstawiciele Instytutu Romanistyki naszego Wydziału: prof. dr hab. Jolanta Sujecka-Zając, prof. ucz. dr hab. Maciej Smuk, dr Agnieszka Dryjańska, dr Dariusz Krawczyk, dr Michał Obszyński.



Wystawa „Mamo, ja nie chcę wojny!”

Wystawa pt. „Mamo, ja nie chcę wojny!”, dzięki współpracy z Ministerstwem Spraw Zagranicznych, prezentowana jest w polskich placówkach dyplomatycznych na całym świecie. Ekspozycja ukazuje wojnę oczami polskich i ukraińskich dzieci. Wystawa to efekt wyjątkowego polsko-ukraińskiego projektu Archiwów Państwowych i inicjatywy Mom I see war.

Autorami koncepcji wystawy są dr Dorota Sadowska (Instytut Germanistyki UW) i Mariusz Olczak (Archiwum Akt Nowych w Warszawie).

Więcej informacji na temat wystawy można znaleźć na stronie: <http://www.momidontwantwar.eu/index.php>

Project SCALED

Zapraszamy do odwiedzenia strony internetowej projektu SCALED - *Równe szanse w kształceniu językowym i za pomocą języka*.

Tutaj znajdą Państwo informację dotyczącą dobrych praktyk: <https://scaled.uw.edu.pl/pl/rezultat-1/>

Więcej informacji o projekcie udziela dr Agnieszka Kałdonek-Crnjaković (Instytut Anglistyki).

Zmiany godzin pracy dziekanatu

W imieniu Dziekana Wydziału Neofilologii, prof. ucz. dra hab. Roberta Małeckiego uprzejmie informujemy, że godziny pracy administracji w okresie 27 grudnia 2022 r. - 5 stycznia 2023 r. zostają skrócone. Obowiązujący czas pracy to 10:00-14:00.

Godziny dziekańskie w czwartek 22 grudnia

Na wniosek Rady Samorządu Studentów Wydziału Neofilologii w czwartek 22 grudnia od godz. 13:00 zostały ustanowione godziny dziekańskie.

<https://dokumenty.uw.edu.pl/dziennik/DWNeofilologia/Lists/Dziennik/Attachments/619/DWNeofilologia.2022.78.KJD.13.pdf>

Wydział Neofilologii UW Dziekanat
ul. Dobra 55
00-312 Warszawa

Dziekan
prof. ucz. dr hab. Robert Małecki
dziekan@wn.uw.edu.pl

Prodziekan ds. rozwoju kadry naukowej
prof. ucz. dr hab. Anna Cetera-Włodarczyk
prodziekan.kadra@wn.uw.edu.pl

Prodziekan ds. studenckich
dr hab. Monika Kostro
prodziekan.studia@wn.uw.edu.pl

Prodziekan ds. badań i współpracy
dr hab. Anna Wojtyś
prodziekan.badania@wn.uw.edu.pl

